

יידישע

פעסטער צייטונג

דיוקס בלאט ערשיינט דריימאל וואכענטליך...

אויף דיעזע צייטונג מאגן יעדען מאן פארקויפן...

№. 25, איילפער יארזאגן פּעסט מיטטוואך ג אדר ה'תרל"ט Pest, den 26 Feber 1879.

אויס דעם אונגארישען רייכסטאגע.

מאן וואנדערט זיך אפט איבער איינע ציי-טונגס-שייבער, דער איין נאָמט בלאַטט מיט נויכט און איינפליקט קאָן; און דער אַנדערער קאָנען וויר אים איבער אונזערע העררען דעס-טויטען וואַנדערן, דאָס יעדען מאָן אים רייכסטאָג איינע פּאַרטיי-שטינדע וועגן מיט נעמט אַיספּיל-לען, דאָס באַדעט-פּערהאַנדלונגען ווערן נאָך אַימער פּאַרטיי מאָן פּלאַנפּערט אונד פּלאַנפּערט וויא דאָס מיהל-ראָד, דאָס זיך טר אים זיך זעלבסט בעוועגט אונד ניכט ווייטער קאָמט. מאָן גערט פּאַן באַמיינען אונד אונד קאָמט אויף באַמיינען וועדער צירוף, דאָס פּאַלק אַבער, וועלכעס דיעזע דעפּוטירטען וועלען, בייבט קיינע לאַנגען דע-דען; עס בייבט טראַסען אונד ווירקונגען, מאָן מיטשט לייכער וועגן שפּיעקען אונד בערען פּאַר טהון; דער נייע רייכסטאָג האַלט שאַן זיט פּיער מאַנאָטען וועגן, אונד דאָ אַיזט נאָך קיין אַינ-צינגעל מיט נעמען אונד אויך וואָנט קיינע ניט-ליכע טעגשטאַפּען וואַרדען.

אין דער געשטימען וועגן דעם אונגארישען רייכסטאָגע וואָר אויך צור אַביגעבטעלונג אין קלוי-נע פּשאַנדאַל, דער אַיספּערט-ליכע לודוויג טורנאָנאָ וואָנט; אַיך האַבע מיניען וועה-לערן פּיערליך פּערהאַרען, אונטער אַלען אַויסשטענדע נור דאָס פּאַליטישען גרונדגעזע פּאַן קאָשטע צו פּאַרפּליען; אַיך קאָן דאָהער דער יעצטיגען רעגירונג, וועלכע אונגאַרן רעכטע אַייפּאַפּערטע אונד שולדען אויף שולדען היי-טע, קיינע קרייזער בעויליגען, וואָס ווען דער געירטע זיט פּיער אַהרען טויבט, אַיזט נור שווינדעל אונד בערען... (הער ריעק דער רייכסטאָג-פּרעזידענט: "אויך בין געשטאַנען דען העררן דעפּוטירטע צו רעפּאָרטירן, דאָס ער זיינע אַיספּערטע טעטיגען זאלל." - דאָן זאָנט טורנאָנאָ: "און ווייטער:) וויר לינגען זיט ניכט נור געגען דאָס רעגירונג, אַנדערן זענען אַלע דע-פּוטירטען וועלכע ביא אַיבער זענען געווען האַלטען, אַייפּערבאַרט - אונד עס ניכט נאָר קיין אַ שטעלליכעם שפּאַפּעראַרט, און דאָס אב-שיליכע טויבען דיעזער רעגירונג-פּאַרטיי געווענע בעוועגונג אַרעאָנען. (צור אַרעאָנען) ריעק יעצט דער פּרעזידענט אַבער טורנאָנאָ שפּאַר ווייטער:) אַיך שפּיעקע פּאַן זאַליגע-ען וויסענלאַזען דעפּוטירטע וועלכע אַהרען וועה-לערן פּערהאַרען אַהבען, געגען דאָ רעגירונג אַייפּערטע יעצט אַבער דאָ אונטערשטי-צען. (הער ריעק דער פּרעזידענט: "אויך מאַכע דען העררן דעפּוטירטען אַייפּערקואַד, דאָס אַיך אַיזט ביא דעראַטיגע שפּאַפּעראַרט דאָס וואָס שפּיעקען פּיר יעצט פּעריבעטען ווערדען.")

נאָך טורנאָנאָ שפּאַר וועדער דער אַייפּערט-ליכע העלף, ער פּאַרדערטע דעם מיניסטער-פּרעזידענטען אַיך, דעם קאָנטינאַנען דער הערר-אונגען, דאָס ער אונטערן גענעליך זעלבסטשטע-דיג מאַכען זאלל וואָס אַיזט אונד אַלען אַלען אַינזעע רעפּטיגען און קאָנען.

נאָך העלף שפּאַר אַומאַריר, דיעזער זא-נע: "דאָ פּאַנאַ-פּאַליטיק דער רעגירונג אַיזט ניכט מעהר אַיך פּעלער, אַנדערן אַיזט פּערברעכען, ווען דער מיניסטער-פּרעזידענט וויר טער דאָ ביהעריגע פּאַליטיק בעפּאַלנט, דאָן ווירד דאָ פּאַלק אַיזט זיך נאָכמאַל צעשטאַ-דען אונד זיך נאָכ מיט פּיטען טרעפּען.

צור אַביגעבטעלונג שפּאַר נאָן אויך דער אַייפּערט-רעכטע בילאָנאָויטש, (און דער פּער-איינעטען אַפּאַצייאָן), דיעזער זאָנט: "אונזער יעהרליכעס דעפּיטע בערזאַנט ניכט 24, זאָנערן 28 ביז 30 מיליאָנען אונד מיט הינזעענדיגע דער אַיסנאַכען פּיר באַמיינען קאָמט עס אויף 40 מיל-יאָנען (הער ריעקען איינע דעפּוטירטע: "זאָנען זיט גלייך 4000 מיליאָנען"). מיט דען אַינפּיל-הענען נייען אַנדערעטען שפּיערן ווירד מאָן איינע מעהר-אַיננאַמע פּאַן האַכסטעס 2 מיל-יאָנען האַבען, דאָס יעהרליכען אייננאַמען אונגאַרן זיט וואָהל זיט 10 יאַהרען פּאַן 40 אויף 215 מיל-יאָנען געשטימען; דאָס זעלבע אַבער ניכט, דאָס עס מאַלדיר זיין ווירד, אויך אַיננאַמען פּיר דאָס וועדער אויף דיעזער האַהע צו ערהאַלטען.

גענעליך ערהאַב זיך באַראָן זימינד פּערדע (פּאַן דער ליבערדאַלען פּאַרטיי) אונד זאָנט: "עס ווערען שאַן דאָ האַכסטע צייט, דאָס אַיך העררען מיט אַהרען פּיעלען פּאַרדירען אַיז-העררן אונד לייכער אַיזען טען ראַטה רעפּהי-לען ווען דאָ זאַלכען האַבען, וויר האַבען שאַן געגען וואָרען געהאַט וויר מיטשען זיך טראַסען ווערען דיעזע וואָר דאָ געשטויגען וועגן צו ענדען אים היטע וועדער אויף דאָ געשטויגען לאַנגוועלע ווען פּאַרשטענעצע צו ווערדען, טאַרדען ווערדען היער אויך דאָ דעלעגאַציעס-וועגנען בעניגען, נאָך אַנדאַשי אַיזט היער בערזאַנט אַייננאַמען אַפּאַצייאָן הייטע ווערדען אויך דאָ אַיבירען ווענער טעסטער היער אַינפּערט-פּען, אַיבער דען אַייננאַמען וועדער דע-לעגירטען, בעפּלינגען זיך דאָ העררען הערשט אונד קראַנדאָ ניכט מעהר, וויר דיעזע אַבע-דאַנקט האַבען!"

פּרעשידענע נייאָנכטיגען.

"(דער זיד-בולגאַרישער גראַם-שטאַט-שוינדל) פּיעלליכע דאָס גראַם-שטאַט, וועלכעס דער בערלינער קאָנרעס ערהייבט האַט, בילדעט יענע בעשטי-מיני דאָס בילגאַרען און צוויי אַ פּרעסע-טויבער צערהאַללע; און נאָר-בילגאַרען אונד און זיד-בילגאַרען, היער זיך אַלעס מאָן דאָס צושטאַנדקאָממען איינעס בילגאַרען גראַם-שטאַטעס פּערהעררען, דער אים דיענסטער-רע-אָנרעס נור צו הייפּען דאָ ווע אַיראַפּאַס שטאַרען קאָנעט, בעקאַטליך זאלל נאָר-בילגאַרען פּאַן דער טורקיאַ גענעליך אַינאַבענגיג רעגירט ווערדען ווערדען זיד-בילגאַרען אונטער דער אַבערהערהאַפּט דעם בילגאַרען בייבט מיט, דאָ יעצט עבען עס טורקיאַ איינע צערוואַסלונג צוואַסענעטערעטען, אים אַיבער דאָ פּעסשטעל-לונג דעם לאַנדעס-שטאַטעס אונד דאָ וואָהל דעם לאַנדעס-פּאַרטיי צו שפּיערען, ערשיינען אויך אים זיד-בילגאַרען אַבערזאָנטע צו דיעזער פּערוואַסלונג, דאָ וואָ אַבער קיינע אַינלאַנגען ער-היעלען ווערדען זי אַנטרליך צויר בערזאַהינג ניכט צענלאַסען, אַלליין זיט טרעבן טראַסען אַינען פּרעסענליכען פּשאַנדאַל אונד וואָללען דאָ פּעראַיינען זיד-בילגאַרען אונד נאָר-בילגאַרען עס איינעס גראַם-שטאַטע געזאַל-זאָס הויבעטען, אַלליין זאָנען: "וועד דען בערלי-נער פּערהאַט בעפּאַלנט אַיזט אַיך פּערברעכען, דאָ אַיראַפּעאישען טעכטע דאַסען דאָ רעכט ניכט, בילגאַרען און צוויי טהוילע צו רוימען אונד

דאָסעלכע אויף דיעזע וווען צו שוועקען, דאָ אַיראַ-פּעאישען גראַסעכטע האַמטען אַבער נאָך ווער-נער דאָס רעכט, זיד-בילגאַרען דאַצי צו פּער-אורטהיילען אויך פּערהעררען אַיבער דער אַבער-הערשאַפּט דער טורקיאַ צו בלייבען; עס קיינעס אויף דער האַנד, דאָס דאָ זיד-בילגאַרען צו דיע-זעס שריטט פּאַן רוסלאַנד אים נערוועס ווערדען; וועלכעס פּאַס אַנפאַנגע און פּיר דאָ ערריכטונג איינעס בילגאַרען גראַם-שטאַטעס אַרביטעטען, דיעזע זיד-בילגאַרען שפּיערען שפּיערען אַהטען אויך ביא דען פּערהעררען ענגלאַנס, פּראַנצוישע אונד אַמאַליענס און טורקיאַ אַיבירען, היער ערהיעלעטען זיט יעדאָר דאָ ערקלערונג, דאָס אַלל אַהרע בעמיהונגען אַינאַמט זיט, דאָס אַלל איינע פּעראַיינען זיד-אונד נאָר-בילגאַרען צו איינעס גראַם-שטאַטע נימער ווערדען ווערדען, דאָס ווערדען מאַנען זיך דאַמט בעניגען, דאָס אַיך זיד-בילגאַרען פּאַן איינעס אַינען פּרעסען דעם געירטע ווערדען זאלל, דאָ אַבערהערהאַפּט דעם טורקישען פּולטאַנס ווירד אַינען זעהר וועגן שאַדען.

"(איינער, דעם דאָ טור-בין צו זייער זינד) אין אַלגעמי-נעם שפּיערען לויטעס; ווען דער פּוּבלי-טויבען ניכט ערריכען קאָן, דאָ זאָנט ער, אַיך מאָן דאָ שוויבען אַיזט ניכט וויר זיך זיד-ען זינד; נאָנן וויר דיעזער פּוּבלי-טויבען אַיזט רוסלאַנד בעניגען בילגאַרען, יעדער וויר, דאָס רוסלאַנד זיינע הערשאַפּט איבער בילגאַרען אַיבירען וויר, עס ווערע דעפּאַלען זיין וואָנט, דאָס דאָ בילגאַרען זיך אַיבער איינע רוישיען גענעראַל צום רעגירונגען פּרעסען עררעלען, דאָ זינד אַבער דאָ אַיראַפּעאישען גראַסעכטע דאָ-גענען וועלכע דאָ וואָהל איינעס רוישען צום פּוּבלי-טען אין בילגאַרען נימער אַנעקקענען ווערדען, יענעס דער אַיראַפּעאישען גראַסעכטע אַיזט דער פּוּבלי פּאַן באַסטענענער פּיר דאָ שטעללע אַינעס בילגאַרען און בילגאַרען פּאַרנעשלאַנגען, (באַסטענענער אַיזט איינע שטאַט אין דער פּוּבלי-טישען פּאַרטיי וועגנענען, עס שיינט אַזאָ דאָס וויר פּרעס קאַל פּאַן רוישיען, אַיך דער קנע-טיגע פּרעס בילגאַרען און אַנפּערוואַנדערט דעם הייטען קאָנרע-היינעס (זיט) אַהרע רוי-לאַנד מאַכטע אַ וועגנענען זיינע אַהרע גע-רעטעטע האַבען, דאָס דאָ וועלל ניכט וויסען, דאָס עס ביא דער וואָהל דעם פּרעסען אין ביל-גאַרען איינע גענעליכע עררעלעטען, וויר זאַלל-טע דעם אַבער אַיבערליכעס ווערדען זיך ווירד אים טורקיאַ פּאַס 11 טען דיעזע פּאַלנענעס געמעלדעט; דאָ הייערער אַיבערליכע פּער-זאַמטלינג דער פּאַרנעססען פּרעגער אונד גראַם-גרונטעווענער בילגאַרען און פּערהאַנדעלען און דיעזע אַיבערליכע דאָס, לאַנדעס-שטאַט" רעגנעטעס דאָס לאַנד פּאַרלייט רעגירט ווער-דען זאַלל, ערשט ווען דיעזע טאַטעס צור אַנ-נאַהע געלאַנגט אַיזט ווירד מאָן און דאָ וואָהל דעם רעגירונגען פּרעסען שריטען, עס אַיזט בעשטימט, דאָס מאָן פּיר דיעזע שטעללע אַינ-שטימט דען רוישיען פּרעסען דאָווקאַ אַיזט לען זאַלל, עבענזאָ בעשטימט אַיזט עס דאָ דיעזער דאָ וואָהל אַבערלענגען ווירד מיט דער אַייסדערען דער קאָנרע און פּערהעררען דאָ-ר-דעס עס ניכט, דאָס און רוישע דאָ שטעללע דעם רעגירונגען פּרעסען אין בילגאַ-

ש א ש א ל ל ל ע א ין פ א ינ ג ר ו ו א י ר ד ע ין 12000  
 ש י ק פ ר ק י ו ש פ . א י נ ד ע צ ו א י : ר ו י ש ו א ו א ל ל ו י נ ע צ ו 2,20 —  
 8,10 נ ו ל ד . מ ע ר פ א א ר . מ ע ר ב י ש ע 115 — 125 נ ו ל ד . ב א נ א —  
 מ ע ר א י ר ו א ו א ל ל ו י נ ע צ ו 130 — 145 נ ו ל ד . ו י ע נ ע ב ו י ו י ר ע י 120

— 130 נ ו ל ד . ( א ל ל ע ס ע ר 102 ש י ק )  
 ל א מ מ ע ל ל ע , מ ע ר ב י ש ע 75 — 90 נ ו ל ד ע ין  
 ב א מ ש ק ע ר א ו נ ד ב א נ א מ ש ר . ל י ו ב ש ע 65 — 80 נ ו ל ד . ש ו י ע י ע  
 85 — 105 נ ו ל ד . ר ו י ש ו א ו א ל ל ו י נ ע צ ו 40 — 50 נ ו ל ד ע ין  
 ש ו י ע י ע 60 — 70 נ ו ל ד . ( א ל ל ע ס ע ר 102 ש י ק )  
 נ א י מ ע ל ל ע , מ ע ר ב י ש ע צ ו 120 נ ו ל ד ע ין  
 א ש א נ ע ע א ו נ נ א י ש ע 135 נ ו ל ד . ( א ל ל ע ס ע ר 102 ש י ק )  
 ק י מ צ ע ל ל ע 108 נ ו ל ד .

ה י י ט ע , ו י ר נ א ש י ע ין : מ ע ר 100 ק י א ו נ נ א י ש ע ק ו ה ה י י ט ע  
 109 — 112 נ ו ל ד . א כ ט נ ע ה י י ט ע מ ר ק א נ ע 108 — 110 נ ו ל ד .  
 ר א ק ה י י ט ע 10% — 11 נ ו ל ד . מ ע ר פ א א ר .

ל ע ר , פ ש ת ה י י ט ע 22 — 24 ק י ו א 180 — 182 נ ו ל ד .  
 א י י נ א ל פ ע ר ו נ ע צ ע ש ע י צ ע ו פ א ין 12 — 15 ק י ו א 172 — 174  
 נ ו ל ד . צ ו י י ט א ל פ ע ר ו נ ע צ ע ש ע י צ ע ו פ א ין 17 — 18 ק י ו א 170 —  
 172 נ ו ל ד . ר ו י ש ו א ו א ל ל ו י נ ע צ ע ו פ א ין 19 — 20 ק י ו א  
 174 — 172 נ ו ל ד .

ק א ב ל ע ד ע ר , ב י ו י נ ע פ א ין 9 — 11 ק י ו א 460 —  
 475 נ ו ל ד ע ין . נ ע נ ע ר ב ש ע 8 — 11 ק י ו א 295 — 355 נ ו ל ד .  
 מ ע ר 160 ק י ו א .

ש א ש א ל ל ל ע , א ין פ א ינ ג ר ו ו א י ר ד ע ין ו י א נ ע ו ו א ר  
 ד א מ ו ו א ל ל ו י נ ע ש ע ש פ ל ו י א . ע ס ו ו א ר ד ע ין פ ר ק י ו ש פ ,  
 100 מ ס ר צ י מ י ש ע ל פ י ע נ ש י ר י ש ו י ע ין צ ו 104 — 105 נ ו ל ד .  
 130 מ ס ר צ י א ו ד ו א ו א ל ל ע ין 58 — 57 נ ו ל ד . 50 מ ס ר צ י נ ע ב י ו נ ע י מ  
 צ ו י ו ש י ר ע ין 83 — 84 נ ו ל ד . 60 מ ס ר צ י נ ע ב ע ר צ י א י נ א ר 47 —  
 48 נ ו ל ד . 60 מ ס ר צ י ש ו א צ ר ו י ע נ ע ב ע ר ו ו א ו א ל ל ע ין 26 — 27  
 נ ו ל ד . ( א ל ל ע ס ע ר 56 ק י ו א )

י י ע י ע ר פ ר י י ע י  
 ש פ ר י י ט ע 28 — 28% נ ו ל ד . צ ו 10'000  
 ר י ב א ל , 33% — 33% נ ו ל ד ע ין . מ ע ר 100 ק י ו א .  
 ו ו י צ ע ין , פ ר ק י ו ש פ ו ו א ר ד ע ין 50000 מ ט ע י צ ע ש ר י  
 פ ר י י ט ע 79 — 80 ק י ו א 9,95 — 11,30 נ ו ל ד .  
 מ ע ר מ ט ע י צ ע ש ר .

ק א ין , א ו נ נ א י ש ע ין 71 — 72 ק י ו א נ א נ א מ 6,40 — 6,60  
 נ ו ל ד ע ין . מ ע ר מ ט ע י צ ע ש ר .  
 ה א מ ע ר א ו נ נ א י ש ע ין 5,85 — 6'10 נ ו ל ד ע ין מ ע ר  
 מ ט ע י צ ע ש ר .

נ ע י ס ע ס א ו י א ק ו ש ע 63 — 64 ק י ו א 7,10 — 7,10  
 נ ו ל ד .  
 ר ע ס ס ב א נ א מ ש ע י 12,75 — . 14, נ ו ל ד . ק א ה ל 13'25 —  
 13,75 נ ו ל ד .

ו ו י צ ע ין מ ע ר ל נ י 10 — 21 — 22, נ ו ל ד . נ י 1  
 18,50 — 20,20, נ י 12 — 17, — 18, 3 נ י 14,50 — 15,50,  
 נ ו ל ד ע ין . א ל ל ע ס ע ר מ ט ע י צ ע ש ר .

ל א ש א צ י ע י ו נ ע פ א ין 22 — 22 מ ט ע י פ ע ב ע ר 1878.  
 א פ ע ין 85 80 37 14 61  
 ל י נ ין 45 30 6 4 37  
 מ ר י ע ס ט 10 24 13 60 4

פ ר י י ט ע ו ו א ו א ל ל ו י נ ע צ ע ש ר : מ א י ר ב י ו י י י

### נ ע ש ע פ ט ס ב ע ר י כ ט

נ ע ש ר י י ר ע — נ ע ש ע ס . פ א ין ו ו י צ ע ין ו ו א ר נ ע ס —  
 מ ע רן פ י ע ל צ ו מ א ר ק ע נ ע ב י א מ ט . מ ע ר פ ר י י ט ע ו ו א ר נ ו ט .  
 פ ר י י ט ע י 29000 מ ט ע י .  
 ו ו י צ ע ין מ ט ע י 78, 78 ק י ו א 9,75  
 נ ו ל . 300 מ ט ע י צ ע ש ר . 78 ק י ו א 9,70 נ ו ל ד . — 300 מ ט ע י צ ע ש ר . 78,5 ק י ו א 9,40 נ ו ל . 100 מ ט ע י צ ע ש ר . 77 ק י ו א 9,40 נ ו ל . — 300 מ ט ע י צ ע ש ר . 78,5 ק י ו א 9,40 נ ו ל . 100 מ ט ע י צ ע ש ר . 77 ק י ו א 9,35 נ ו ל . 200 מ ט ע י צ ע ש ר . 77,2 ק י ו א 9,35 נ ו ל . 100 מ ט ע י צ ע ש ר . 76 ק י ו א 8,95 נ ו ל . — ב א נ א מ ע ר 100 מ ט ע י צ ע ש ר . 77 ק י ו א נ א נ א מ 8,95 נ ו ל . 100 מ ט ע י צ ע ש ר . 76 ק י ו א 8,45 נ ו ל . 100 מ ט ע י צ ע ש ר . 74,9 ק י ו א 8,30 נ ו ל . ( א ל ל ע ס ע ר ר ו י א א נ א מ ע )  
 ק א ר ין 5,40 — 5,75 נ ו ל ד .

נ ע ר ס ע פ ש ט ע 5,25 — 5,75 נ ו ל ד ע ין . מ א ל ין 7,50 נ ו ל ד ע ין .  
 ק ו ר ו י ק 4,40 — 4,50 נ ו ל ד .  
 ה א מ ע ר 5,40 — 5,60 נ ו ל ד .  
 ר ע ס ס 13,25 — 13 נ ו ל ד .

מ ע ה ל פ ר י י ט ע ( מ ע ר 100 ק י ו א נ א מ ע ו א מ ט )  
 ו א ק : פ ר י י ט ע 10 : 20 נ ו ל ד . 60 ק ר . נ ו י 1  
 20 נ ו ל . — ק ר . נ י 2 : 19 : 20 נ ו ל . 40 ק ר . נ י 3 : 17 : 14 : 60 ק ר .  
 נ י 4 : 16 : 4 נ ו ל . 80 ק ר . נ י 5 : 15 : 5 נ ו ל . 80 ק ר . נ י 6 : 14 : 4 נ ו ל .  
 80 ק ר . נ י 7 : 13 : 7 נ ו ל . — ק ר . נ י 8 : 10 : 40 ק ר . נ י 9 : 8%  
 8 נ ו ל ד . — ק ר . פ י ע נ ע ק י ו י ע 8 נ ו ל . — ק ר . נ י א נ ע ק י ו י ע 2  
 נ ו ל ד . 60 ק ר .

ה י ו ל ע פ ר י י ט ע : ע י ב ס ע 9 — 10 נ ו ל . נ י ע  
 ל י ו נ ע ין 13 — 10 נ ו ל . ר א ה ע ה ו י ע 5 1/2 — 5 1/2 נ ו ל . ה ו י ע ב י ו י נ  
 9,50 — 9,25 נ ו י ו י ע מ א ר 17 — 18 נ ו ל . ב ל ו י ע 21 — 23 נ ו ל .  
 נ י א נ ע ו י י ט ע ב א ר ד ע ין 7,25 — 7,50 צ ו ע ר נ ע ל 9 — 9 1/2 נ ו ל .  
 ה א נ א פ א י ט ע 9 — 9 1/2 נ ו ל . ל י ו י נ א י ט ע ין 11 1/2 — 12, ק י ו ש מ ע ל  
 28 — 30 נ ו ל ד . ו ו י ק ע ין 5,25 — 5,30 נ ו ל ד . ( א ל ל ע ס ע ר 100 ק )  
 ש פ ר י י ט ע נ י ע מ ט ע ה א ד ע א ין ק י ו י ע ין 27% — 27%  
 28 נ ו ל ד . — א ל מ ע מ ט ע ה א ד ע 29 — 29 1/2 נ ו ל ע ין מ ע ר 10000  
 ל י ש ע י צ ע ר ע נ ע ט .

ע ר ר ע ס ע ל פ ר י י ט ע 100 ק י ו א נ א מ ע י 1,30 נ ו ל ד ע ין .  
 א ו נ ש ל י ט ע ( ה ל ב ) 46% — 46% נ ו ל .  
 צ ו ע ש ק ע ין : ב א נ מ ש ע פ ר י י ט ע ו ו א ר ע י . 19% נ ו ל .  
 מ ט ע י צ ע ו ו א ו א י 115,60 מ ט ע י צ ע ו א מ ו ו א ו א י 11,30 —  
 14,75 נ ו ל ד .

צ ו י ו נ ע ש ק ע נ ס ו ס ( ל ע ק ו א ר ) 11 1/2 — 12 נ ו ל ד .  
 ק ל ע ו א מ ע י ל 64 — 68 נ ו ל ד .  
 ר א מ ע ל ע 45 — 52 נ ו ל ד .  
 ה א נ י נ ע ל י ש ט ע ש ר 32% — 34 נ ו ל . ו א מ ט ה א נ י נ  
 27 — 30 נ ו ל ד .

ו א כ ס ר א ו ע י נ ע י 121 — 122 נ ו ל ד .  
 ו ו י צ ע ין נ ו ט ע י נ א מ ט ע י 68 — 62 נ ו ל ד .  
 נ א מ ש ע ר ין א ו נ נ א י ש ע ין פ ר י י ט ע ו ו א ו א י 18 1/2%  
 מ ע ר ב י ש ע י 14 — 15 נ ו ל ד ע ין .

ר י ב א ל ד א ש ע ל ט ר א ש פ ר י י ט ע ין 34 נ ו ל ד ע ין מ ע ר  
 100 ק י ו א נ א מ ט . —  
 פ א פ ר י י ט ע 23 נ ו ל . פ י ע י נ ע ו ו א ו א ר ע 28 — 35 נ ו ל ד .  
 מ ע ר 100 ק י ו א .  
 פ ע ר א ל ע א ו ס 18 — 19 נ ו ל ד .

ש א מ ט ע ין . מ ע ר נ ו ט ע ר ע י , מ ע ר א ין ר ו י ש ע י ר  
 פ ר י י ט ע א י מ : ו ו א ר ד ע מ א ר ש ל י ק פ ע ר ו ו א ו א ר ד ע ין . מ ע ר  
 ע נ ט ק א מ ט ע ין ב א ר ד ע ר א י מ נ י ה ל י ס מ .  
 א י נ ד ו ע ל מ ט ע י ב י א ו י נ ע ר פ ל ו ב ט ר י ע ר ע : ו י ו י ר  
 ו ו ע ר ד ע ין צ י ע ר ש ט ד י א נ ו ב ע ר נ ע ר י מ א י נ ד ד א נ ד א מ  
 א ב ע ר ה י י ט ע ע י מ א ר ד ע ין !  
 \* ( י א ה ר - צ י י ט ) . מ ע ר פ א ר י י ט א נ ד

פ א ין נ א ר י . מ א ל ל א ש ע ר י ו ב ט א ו נ מ . ד י א א נ ע י נ ע צ י  
 מ א כ ע ין . ד א מ ד א ר ש ד י א י א ר - צ י י ט מ ה ר ב ה צ ר ד י ק  
 ר ו ש מ א ל ש מ ע ל ק ע ו צ י ל ב י ו י מ א ר ד ז י ו י ו ו ר ד .

### מ ע ר נ י ע ר א מ א ין

א י מ נ ע כ מ ט ע ין מ י מ ט ו ו א ב - ב ל א מ ט ע י ב י ו י נ ע ין  
 ו י ו ר ד א מ ל ע מ צ ע ש ע ק א פ י ש מ ע ל א י נ ד א י מ ד א ר י ו ק  
 פ א ל ג נ ר ד ע ין פ ר י י ט א - ב ל א מ ט ע י ע ר פ א ל ג נ ד א מ  
 ש ל ו מ ק א פ י ש מ ע ל ד ע מ ס ב ל ו י פ ל ש ר ד ע ין פ ר י י ט א נ ע י ד א מ  
 פ ר ש ו ו א ו א ר ד ע ין מ ט ע ס א מ ט ע י נ ע ין . ו ו א ר ד ע ין ד א נ ו  
 א י מ מ א נ ט א - ב ל א מ ט ע י פ א מ 3% מ ט ע ין מ ע ר ין מ ע ר נ י ע  
 ר א ק א מ א נ ע ר ד ע מ ט ע י ל

מ ע ר נ ע ה י י מ נ י ס פ א ל ל ע  
 ב ע י נ נ ט . ד י ו ע ז ע ר נ י ע ר א מ א ין א י מ ו ו י א ב ע ר י י ט ע ין  
 נ ע מ ע ל ד ע ין פ א ין ד ע מ ע ל ק ע ין ר א מ א נ ש ר י י ט ע ין .  
 מ ע ר ד י א ר א מ א נ ע : ד ע ר ש מ ט ע ין ו ע ה ע ר ד י , מ ע ר ק -  
 ו ו י ר ד ע ין פ ע ר ה א מ ט ע י מ א ו נ ד \* ד א מ פ ע ר ש ו ו א ו א ר -  
 ד ע נ ע מ ט ע ס א מ ט ע י נ ע ין ש ע ר י ע ב ע ין ה א מ ט - א ל מ ד ע ר  
 פ א ר ל ע מ צ ע ש ע ר א מ א ין מ ע ר ק ו ו י ר ד ע ין פ ע ר ה ע ל מ ט ע ין -  
 מ ע ר ב ע ע ר ד ע ין א ו ו ר ד ע ין . א י נ ד ו י ר ד ע ין ל ע ו ע ין  
 פ ע ר ו י ע ר ש ט ע ין . ד א מ ד ע ין נ י ע ר א מ א ין \* י א מ פ ע ר -  
 ש ו ו א ו א ר ד ע ין מ ט ע ס א מ ט ע י נ ע ין ע כ נ ע ו א נ י א מ א ר י י ט ע ין  
 א י נ ד פ י ע ל ל י ט ע נ א ר נ א י נ א י נ ע ין ו ו י ר ד , ד א  
 ו ו א ל ל ש ט ע ין פ י ע ל ל ע נ ו ט ע ל י ו ב ע ין . ד א מ מ א נ א ר נ א י  
 ע מ ו ו א מ ש א נ ע ר ע מ , א ל מ ד י א מ ע ר ק ו ו י ר ד ע ין פ ע ר -  
 ה ע ל מ ט ע ין ס ע י , ל י ע פ ע ין ק א מ - א י נ ד נ ו נ ק א מ ע ין  
 י ע נ ע צ י ו ר א י ב ע ר א י י נ ע ין . ד א מ א י נ ע ר פ ע ר ש ר ע -  
 כ ע ין א י ו ק ד א מ ב ע ר ש ט ע ין א ין ע ר פ ל ל ו י נ ע ין נ ע נ א נ ע ין  
 א י מ ט . נ ו נ פ ע ר ש ר ע כ ע ין ו ו י ר י ע מ צ ע א מ ע ר מ א ל מ .  
 ד א מ ד ע ין נ י ע ר א מ א ין א ין ו ו י י ע א י נ ע - א ר ש י י ט ע ין  
 מ ע ר ש ל ו ב ע ין א י נ ע נ ע ה י י ט ע 11% - 12% פ א ר ל ל ע ין  
 מ ע ר ש ל ו ב ע ין ב א ר א ק ע ר ש א ל ל ע ב י ו ה ע ר י ו נ ע ין ד ע ין -  
 א י מ ט ע ין ד א ר ש ט ע ל ל ו י נ ע ין ב י א ו ו י י ט ע ין א י ב ע י -  
 מ ע ר 56% ו ו י ר ד - א י נ ד ו י ר ד נ ל ו י ב ע ין , ד א מ א י נ מ  
 י ע מ ט ע ין ש א ין א י נ ע ר ע ל ע ז ע ר ב י א ד ע ר א י י ט ע ין  
 פ ע ר ש ר ע י ב ע י נ ע ין ק ר ע ד י ש ר ע ין ק א נ ע ין .

### פ ר י י ט ע ר א י י ט ע א נ מ - א י י נ א ר ד ע ין

ו ו י ר ע ו ו י ט ע א ו נ ע י נ ע ע ר ש ט ע ין פ ר י י ט ע ר א מ ט ע ין ד ע ר ע ין פ י ע נ ו -  
 מ א נ ע ר א מ ט ע ין ו א מ ט ע ין א מ . מ ע ר ין צ י ע ר ד ע נ ע מ ו י א מ  
 מ א נ ע ר ו ו י ש ל י ק א י ו ק א ו ו ר ד ע ין . א ר ד ע - ש ל י פ י ע א נ נ ע י מ א י מ  
 א ו ו ר ד ע ין פ ר י י ט ע ר א י י ט ע א י נ ע ין . ד א מ י ט ד י א פ ע ר ו ו א ר ד ע ין  
 ד ע ר ב ל ע מ ט ע ר ק י ו י ע ש א ו ו א ר ע י ל י ו י ע י .

### ב י ע י ע ד ע ר ע ד א ר א י י ט ע

ה ע ר ו י מ , ד י א מ א נ ע א ין ב י ע ו ו א ו : ד י א ה י י ל ק ו י ע ל .  
 ל ע ין פ א ין ק א ל י ס א ב א ר ו י נ ע פ א ין ד ע ין מ ט ע י ל ו י ע ין נ ע נ ע ל ק א י נ -  
 ב ע י ו ה ר ש ע נ ע ב ל ע י ע ין .

### פ ר י י ט ע א ו נ ד מ ע ה ל - פ ר י י ט ע א ו נ ד ע ל ל ע

פ ר י י ט ע א ו נ ד ע ל ל ע		פ ר י י ט ע א ו נ ד ע ל ל ע		פ ר י י ט ע א ו נ ד ע ל ל ע		פ ר י י ט ע א ו נ ד ע ל ל ע	
מ ע ר	מ ט ע י צ ע ש ר	מ ע ר	מ ט ע י צ ע ש ר	מ ע ר	מ ט ע י צ ע ש ר	מ ע ר	מ ט ע י צ ע ש ר
74	8.10 - 8.30	74	8.10 - 8.30	74	8.10 - 8.30	74	8.10 - 8.30
75	8.45 - 8.30	75	8.45 - 8.30	75	8.45 - 8.30	75	8.45 - 8.30
76	8.85 - 8.70	76	8.85 - 8.70	76	8.85 - 8.70	76	8.85 - 8.70
77	9.05 - 8.95	77	9.05 - 8.95	77	9.05 - 8.95	77	9.05 - 8.95
78	9.15 - 9.10	78	9.15 - 9.10	78	9.15 - 9.10	78	9.15 - 9.10
79	8.65 - 8.55	79	8.65 - 8.55	79	8.65 - 8.55	79	8.65 - 8.55
80	9.05 - 8.85	80	9.05 - 8.85	80	9.05 - 8.85	80	9.05 - 8.85
81	9.35 - 9.20	81	9.35 - 9.20	81	9.35 - 9.20	81	9.35 - 9.20
82	9.50 - 9.40	82	9.50 - 9.40	82	9.50 - 9.40	82	9.50 - 9.40
83	9.60 - 9.55	83	9.60 - 9.55	83	9.60 - 9.55	83	9.60 - 9.55
84	8.30 - 8.20	84	8.30 - 8.20	84	8.30 - 8.20	84	8.30 - 8.20
85	8.40 - 8.30	85	8.40 - 8.30	85	8.40 - 8.30	85	8.40 - 8.30
86	8.80 - 8.65	86	8.80 - 8.65	86	8.80 - 8.65	86	8.80 - 8.65
87	8.95 - 8.80	87	8.95 - 8.80	87	8.95 - 8.80	87	8.95 - 8.80
88	9.15 - 9.05	88	9.15 - 9.05	88	9.15 - 9.05	88	9.15 - 9.05
89	8.65 - 8.55	89	8.65 - 8.55	89	8.65 - 8.55	89	8.65 - 8.55
90	9.05 - 8.85	90	9.05 - 8.85	90	9.05 - 8.85	90	9.05 - 8.85
91	9.35 - 9.20	91	9.35 - 9.20	91	9.35 - 9.20	91	9.35 - 9.20
92	9.50 - 9.40	92	9.50 - 9.40	92	9.50 - 9.40	92	9.50 - 9.40
93	9.60 - 9.55	93	9.60 - 9.55	93	9.60 - 9.55	93	9.60 - 9.55
94	8.30 - 8.20	94	8.30 - 8.20	94	8.30 - 8.20	94	8.30 - 8.20
95	8.40 - 8.30	95	8.40 - 8.30	95	8.40 - 8.30	95	8.40 - 8.30
96	8.80 - 8.65	96	8.80 - 8.65	96	8.80 - 8.65	96	8.80 - 8.65
97	8.95 - 8.80	97	8.95 - 8.80	97	8.95 - 8.80	97	8.95 - 8.80
98	9.15 - 9.05	98	9.15 - 9.05	98	9.15 - 9.05	98	9.15 - 9.05
99	8.65 - 8.55	99	8.65 - 8.55	99	8.65 - 8.55	99	8.65 - 8.55
100	9.05 - 8.85	100	9.05 - 8.85	100	9.05 - 8.85	100	9.05 - 8.85
101	9.35 - 9.20	101	9.35 - 9.20	101	9.35 - 9.20	101	9.35 - 9.20
102	9.50 - 9.40	102	9.50 - 9.40	102	9.50 - 9.40	102	9.50 - 9.40
103	9.60 - 9.55	103	9.60 - 9.55	103	9.60 - 9.55	103	9.60 - 9.55
104	8.30 - 8.20	104	8.30 - 8.20	104	8.30 - 8.20	104	8.30 - 8.20
105	8.40 - 8.30	105	8.40 - 8.30	105	8.40 - 8.30	105	8.40 - 8.30
106	8.80 - 8.65	106	8.80 - 8.65	106	8.80 - 8.65	106	8.80 - 8.65
107	8.95 - 8.80	107	8.95 - 8.80	107	8.95 - 8.80	107	8.95 - 8.80
108	9.15 - 9.05	108	9.15 - 9.05	108	9.15 - 9.05	108	9.15 - 9.05
109	8.65 - 8.55	109	8.65 - 8.55	109	8.65 - 8.55	109	8.65 - 8.55
110	9.05 - 8.85	110	9.05 - 8.85	110	9.05 - 8.85	110	9.05 - 8.85
111	9.35 - 9.20	111	9.35 - 9.20	111	9.35 - 9.20	111	9.35 - 9.20
112	9.50 - 9.40	112	9.50 - 9.40	112	9.50 - 9.40	112	9.50 - 9.40
113	9.60 - 9.55	113	9.60 - 9.55	113	9.60 - 9.55	113	9.60 - 9.55
114	8.30 - 8.20	114	8.30 - 8.20	114	8.30 - 8.20	114	8.30 - 8.20
115	8.40 - 8.30	115	8.40 - 8.30	115	8.40 - 8.30	115	8.40 - 8.30
116	8.80 - 8.65	116	8.80 - 8.65	116	8.80 - 8.65	116	8.80 - 8.65
117	8.95 - 8.80	117	8.95 - 8.80	117	8.95 - 8.80	117	8.95 - 8.80
118	9.15 - 9.05	118	9.15 - 9.05	118	9.15 - 9.05	118	9.15 - 9.05
119	8.65 - 8.55	119	8.65 - 8.55	119	8.65 - 8.55	119	8.65 - 8.55
120	9.05 - 8.85	120	9.05 - 8.85	120	9.05 - 8.85	120	9.05 - 8.85
121	9.35 - 9.20	121	9.35 - 9.20	121	9.35 - 9.20	121	9.35 - 9.20
122	9.50 - 9.40	122	9.50 - 9.40	122	9.50 - 9.40	122	9.50 - 9.40
123	9.60 - 9.55	123	9.6				

זעלבסט - מאַרד אײנעם  
ידישען אדרון אקאמט ען.) נאָסט  
אײנפֿוהרען עררענט אײנזער הייפֿטשאַרט  
דער זעלבסט־מאָרד איינעם זעהר גענאָסטען  
ייִדישען אוואַקאָסטן דרױ מאַרין ערדעלי דער  
אם זענען דױענס זױנעס לעבען דורך אײנעם פֿים-  
טאָלען־שום אײן ענדע מאַכטע. נאָך מער אַבער  
אלס דער זעלבסט־מאָרד זעלבסט אױס עס דיא  
ארט אונד זױזע, וױא דערזעלבע אײנעלייטעט  
וואַרדע; דערלעבע דיא אַלגעמײנע טהױלנאָמע  
עררעקטע; דרױ מאַרין ערדעלי וואָנט געמלך דיא  
פען זױם דעם יאָהר 1873. ער האַטע אַפֿאַנטע  
אײנע צעמלך אײנענדעגהנטע פֿראַקסױס. ער קאַנ-  
טע דען אױך זאָסטע אַפֿטילע פֿאַן דער אױס-  
אײבונד זױנעס אַדוואַקאָט־געשעפטעס רעכט אַל-  
שענדע לעבען. אלס דער יקראַד הערױנבראָך.  
פֿערשלימטערשען זױך אױך זױנע עררעקטעסע.  
ער האַטע שפֿעטער פֿעל צו קעמפֿען, אױס זױך  
ערהלך עררעקטען זױך קאַנען. פֿאַר קרױצעם פֿאַם-  
טע דערזעלבע זאָנאַר דען ענטשלוס דיא הייפֿט-  
שאַרט צו פֿערלאַסטען, אױס זױך אױן ענטשען־  
נעדרעצולאָסטען, וואַ זױן שױנענדיגסטע, דער  
פֿרױערע שרױטע־פֿאַרזאָקט קרױז אױס־אױטע.  
דױער שרױטע מױס דעם טאַלענטפֿאַלען אַדוואַ-  
קאַטע זעהר שױנע געפֿאַלען זױן אַלס אױסגע-  
פֿאַטליכער מאַן, אױס אַלער פֿאַן קױם 84 יאָר-  
רען, קאַנטע ער דען שפֿעטען נױכט ערראַנען.  
אױס מאַנגעל אן בעשעפֿטיגונג דיא הייפֿטשאַרט  
פֿערלאַסטען צו מיסען. אַם 23-טען פעלער־א-  
פֿורטע ער אױס נאַמען זױנער פֿרױא אן זױנען שױנע-  
נע־פֿאַטער עטױא פֿאַלגענדעס: ״לעבער פֿאַטער!  
מױן מאַן אױס פֿלאַצערלך געשטאַרבען, קאַסטע  
זאָנלױך נאָך פעסט! הערר קרױז בעאײלען זױך  
נאַטורלױך, דער שפֿעטע זױנער אַנגעקליבען טאַב-  
טער צו ענטשערעכען, אַם 24-טען, נאָך פֿאַר אַוהר  
מאַרענעם, בעפֿאַנד זױך הערר קרױז זאָן אױן פעסט  
אױן דער וואָהונג זױנעס שױנענדיגסטען אױסגע-  
קאַנטע ער קױס פֿאַר שרעקען אונד פֿורדע פֿאַם-  
טען, אַלס דער טאַטע־גענלייכע שױנענדיגסטען  
אױס. ענטשענעקטראַט אונד אױס דיא האַנד ער-  
נױכע זױכע, עררר קרױז אַנטשענדיקטע נא-  
טורלױך זױנע געפֿאַלען עררעקטע נױכט פֿאַן  
דער העראַלשען שרעקענס־דעשעשע זאָנערן  
בענאָך זױך אױן דיא שפֿאַצטע זױנער טאַב-  
טער, אױך אױך דױנע צו בענרויסען, וועררענע  
הערר קרױז יעדאָך אױן דיא צױטער זױנער טאַב-  
טער אױטראַט אונד דרױ מאַרין ערדעלי אַלרױן  
צוריקקליבען, בענעשעטע דױנער דיא געלעבטע  
אױס זױנען פֿעצױנעפֿלען געשטלוס צור אױס-  
פֿוהרונג צו ברױנען, ער אײלע אן זױן שרױט-

צױטער, ערררררררר איינע צו דױנעס צױעקע בערױט  
נעראַלשען פֿיסטאַלע אונד פֿיערעט דױעלעכע  
נענען זױנע לױקע זעלעע אב. דער שום וואַר זאָ  
העפֿטען, דיא דאָ נאַנע וואָהונג ערשטערשעט.  
הערר קרױז אונד זױנע טאַכטער שפֿראַנגען געלל  
אױס אײלען, אױן דיא שױטע־צױטער - לױדער  
וואַר אַבער אַלעס זאָן פֿאַראַבער. הערר דרױ  
מאַרין ערדעלי לאַג אױף דעם באַדען אױן זױנעס  
בלוטע, עררררררר שפֿעטער וואַר ער טאַרט.  
אַלסבאַלד ערררררר אױף איינע עררררררר קאַמפֿיס אױן  
אױן בענלױטען אױנעם שפֿאַרט־אױטעס. מאַן  
לױעס דעם טאַרטען קאַרטער אינס ראָכס־שפֿיטאַל  
אױס־פֿוהרען, פֿאַן וואַ אױס דיא בענעדרינגע  
שפֿאַטפֿינדען זױרר. דיא דױכט מאַן וואַ אַל-  
לעס גענעליכע שרעכען נױכט אױט. וועלכע  
אַרבייט געהאַרט דאַנצו, אױס אױן טױטענער אַדוואַ-  
קאַט צו וועררען! האַט מױן דױעס נאָך פֿעלען  
מױהען אונד קעמפֿען עררררררר דיא וועררע מאַן  
גלױבען, פֿאַן אַן אױן אױנעשטאַרבען גלױכע  
לעבען צו קאַנען, דאָך דעם אױס נױכט זאָן אַלע  
זױנעס הלפֿט נױכט, וואַ דיא נאָכ, וואַ דער  
נאַטעליכע שפֿאַטען מאַנגעל. אױס עררררררר הא-  
בען ווער הערררר אױן זױעס טרױערען בױשפֿעל  
דאַפֿער, דיא וואַ דיא פֿערטערען אױן נאַטענע-  
שױנערען, אױך אױך האָכסט גלױונג נױר צור  
פֿערצױנענדיג אױן עס זעלבסט־מאָרד פֿערהיט  
\* (אײן גר אַם ער יאָר לױל ה'ש"ס)  
ווער האַבען עס אױטער אַלס רױשענדיג בענע-  
נױט, ווען מאַכע בלעטטער דיא צו הייפֿט פֿאַם  
״זױשען וואַכער״ שפֿאַכען, ווער האַבען אױטער  
בעהיפֿטעט; מאַן דירשע דען וואַכערער נױכט  
מױס דעם זױנען פֿערטענען, זױנען זעמאנד וואַ-  
בערררררררררר דעם זױען אױס נױכט דעסאַלר, וועל  
ער פֿעללעל, יאָר אױס זאָנערן וועל זױן  
געלד־גױן אױס דאַנצו טרױכט. דער געלד־גױן  
אױס אַבער אױנע פֿראַנקרױט. פֿאַן וועלכער דער  
קאַפֿאַלר אונד פֿאַצעטאַנט בענאָך געפֿאַלען  
ווערר, אַלס דער זױנע. ער אױס אױס נױר איינע  
בױנעללעקױט ווען מאַן דיא הייפֿט פֿאַן יודע-  
וואַכער, שרױכט אַנדערזױטע מיסען ווער  
אַבער זעלבסט טױטע געױנען, ווען אױן זױנע  
עס מױס דעם וואַכער זאָ וועל טרױכט, דיא דא-  
רױס אױן געױלענער העלל השם שפֿעטעט.  
זאָ ברױנען דיא בלעטטער אױס טאַמאַר־געטעט.  
פֿאַלגענדע טרױלונג; אַם 17-טען אונד 18-טען  
דױנעס מאַנאַט האַטע דער דױנע שפֿאַרט-  
זױכעספֿאַר אױנען פֿראַצעס צו פֿערררררררררר  
דער אױן נאַנען גענענד פֿעל אײנפֿוהרען  
עררענטע; אױן ערררררררררררררררררררררררררררררר  
שױטע־זױכע וואַכערער, בעפֿאַנד זױך געמלך אױף

דער אַנקלאַנע באַנק, דיא בעפֿאַלערענע, וועלכע  
אונטער זױנע וואַכער־רוקע זױפֿצע, נאַנטע  
אױן געױהנלך דען וואַכער־קאַניג. יאָקאַב  
גראַם לױעס זױך דעך דורך דױנען געמלך אַפֿאַן  
דורכאַױס נױכט אַבשרעקען, אױס גענענעוועלע, ער  
וואַ אױף דױנען נאַמען נאָך שפֿאַלן, אַבער דעם  
שפֿאַלע פֿאַלעט געלדלך דיא שפֿאַלע. נױכט  
שױנער אַלס 70 קלאַנען וואַרדען געמלך גענען  
דען וואַכער־קאַניג ערררררררררררררררררררררררר  
געמלך, פֿעלשניגען, אױס צױטענע־עס-  
נער שרױכע־פֿאַרדענען אױט. נאָך צױטענענער  
פֿערררררררררררררררררררררררררררררררררררר  
נער קעררררררררררררררררררררררררררררררררררר  
אַפֿעללררררררררררררררררררררררררררררררררררר  
וועררררררררררררררררררררררררררררררררררר  
זעהר בעררררררררררררררררררררררררררררררר  
אױס דעם פֿראַצעסעט, דיא אױן פֿערררררררררר  
דער דױס אַנדערעס פֿערררררררררררררררררר  
(עכר גררררררררררררררררררררררררררררררר  
רען, דױס גענעטע אױס יעדאָך נױכט, זאָנער  
לױעס זױך דערזעלבע ווערררררררררררררררר  
נאָך זױך בענעל־פֿעלשניגען אונד דערזעלבען  
שפֿאַרלױכע אַנדערלױנגען גררררררררררררר  
אױס עס נאָך אױטער טאַנלך, דיא דיא צױטע  
אױטשאַנען דען יאָקאַב גראַם אַלס אױטשלידען ער-  
קלערט, וואַס ווער זאָן אױס אױטערעסע דער  
עכרע אונדערער גלױכעס־גענאַסטען אױס פֿאַלעס  
העררררררררררררררררררררררררררררררר  
(ק ר י ע י נ ש פ ע ז ג ח ט)  
ע נ י פ ט ש ז) וואַ אױס לאַרדאָן אַם 25-טען  
דױנעס געמלערעט ווערר, וואַרדען זױטענס גענ-  
לאַנטע אונד פֿראַנקרױכע קרױכעס־שפֿאַע נאָך  
זױטען אַפֿענענעטע. דער גררררררררררררר  
יענער אױטשאַנען זױנען דען גענעשען אַנאַנע-  
מױטעטער, אַבער וועלכען ווערררררררררררר  
האַבען דער זױנע־קאַניג פֿאַן גענעשען אױס נױכט  
לך אױן אױטשאַנער פֿעררררררררררררררררר  
שפֿאַטעס־אױטשאַנען פֿעררררררררררררררר  
גענעשען אױס אױן פֿאַלע דעסעס צו בענאַהלען, דיא  
דער זױנע שפֿאַטע־שילדען צו בענאַהלען, דיא  
גענעשען אונד פֿראַנקרױכע געבױא אַם מיסען  
בעררררררררררררררררררררררררררררררררררר  
בעררררררררררררררררררררררררררררררר  
נאָך גענעשען שפֿאַלע וועלכע צו בענאַהלען, דיא  
אױטשאַנער פֿערררררררררררררררררררררר  
בען נױכט אױן דיא האַנד דעם זױנע־קאַניג גע-  
ררררררררררררררררררררררררררררררררררר  
פֿאַררררררררררררררררררררררררררררררר  
געלדע קאַסטען ווערררררר, דער גענעשען פֿאַנאַנע-  
מױטעטער שפֿאַטע־שילדען זױנענדיקע בענעפֿאַלעס

דיא צױטענענע קאַסטען גענאַנטע אױס אױרעס געלעכטען  
זאָנע טױטע פֿאַן אױף איינע פֿאַם אױסגעשפֿאַכען ווער-  
דען, נאָך אױרעך לאַנגזױערען קראַנקױט וואַ ער  
נױט ווערלך זאָ אױס, וואַ איינע, דיא פֿאַם גאַכע אױס.  
ערשטערען אױס.  
אַלס זױך דער ראַכבנער זאָ נאַכערענער אַם קראַנ-  
קענעכעטע דעם זױ עקב געױסען, שרױע דער קראַנקע  
פֿאַטערלך אױס; דיא היללען דיא שאַלע; זאָן אױס  
אױך דיא שאַלע!  
דיא שפֿאַכען (נאַמע יעשעס דער ראַכבנער מױס  
לױפֿער שפֿיטע צור פֿרױא דעם זױ עקב) יעשעס האַט  
אױר מאַן דיא קרױס לױלךלך אַבערשפֿאַנען פֿאַן  
ד י ו ע ר קראַנקױט ווער ער גענענען, דאַפֿער ברענע  
אױך אױטען זױ!  
אױף דױנע וואָסע עררררררררררררררררררררר  
ערהױרררררררררררררררררררררררררררר  
וואַ דער ערשטע רען ער ערבלױכע - אונד זױ עקב  
זױע נאָך הילל־פֿאַטע־אױטע־אױטע; (בױך הבא, אַלרױו)  
דער ראַכבנער לעכעלע אונד זאָנען; אױך זױן  
נױכט אַלרױו הנהױא זאָנערן אַלרױו פֿרעקל, קענט אױר  
מױך נאָך זױ עקב זױ!  
זױ עקב זאָסעט אױן דער שױכע הערס - שפֿע.  
טער אַפֿטעטע זױך דיא טרױע - אױר הונדן טראַט דיא  
בלאַסער רען ג נ י א, וואַ שפֿאַצע זױך צו אױרע  
לעכען אױך אַלעס אונד צו אױרע לױקען אױף טרע.  
דען - עס וואַר איינע ווערררררררררררררררר  
זױ עקב ערבלױכע, אַפֿטע ער צױטענער דיא האַנד דעם  
ראַכבנער אונד רױקע; רבױו רעשעט מױך; עס אױס

אױך אַפֿטעל נױכט קאַסטען, דיא ער אױך זױנע גענען-  
וואַס זױטענער  
מאַכטע יאָאָלואַ בלױכע וואַ פֿערשױנערע זױס  
עקב, וואַ גלױכע, וואַ בערררררררררררררר  
וועלכע - אונד זױ עקב שפֿיטע אױנען זױפֿצער אױס אונד  
זאָנען - רבױו אױך זױס אַלרױו נױכט, וואַ דיא וואַ-  
ווערררררררררררררררררררררררררררררר  
דער איינע קאַפֿער צױשען דער שאַלע אונד דער מאַן  
דער איינער נױס, אױף בױרען זױשען שפֿאַנען דיא גענעל,  
אונד זאָנען דעם קאַפֿעס צו פֿעלע דױנען; דיא הױטע  
זאָכע אױס דיא מאַנדעל אונד דער קען, אונד דיא דױנע  
שפֿענס זױר, זאָן מױס אונד נאַנען עס ערררררררר  
פֿערררררררררררררררררררררררררררררר  
דיא שאַלע אַרבער דיא היללע אױס נאַטורענער, אונד דיא  
דױנע נױס ערהאַלשען, ווען אױך דער איינער קען פֿער-  
פֿילע אױס זאָן קאַן דאָך דיא נױס בלױכע זױ - בױס  
רופע דער געשען וואַר מױס אױטער, אױס אַלעס מױך  
זױטער עררררררררררררררררררררררררר  
מױ, אַלס אַם מאַן דיא פֿיס־שפֿיטע פֿאַן מױ אַנענענע  
דעם העכטע - בױ ערלך דען רױף האַשע; וואַ עס  
שאַלע אױס דאָך נױס - דיא נױס קאַן בלױכען דיא  
וואָללען זעהען, אַב זױך אױן דױנער נױסען שאַלע נאָך אױן  
טערררררררררררררררררררררררררררררר  
העױנען זאָנען זױן דער ראַכבנער; זױטע ווערררר  
גענעלשאַפֿט אױס קױן "פֿאַר הילומות", קױן פֿרױס-  
דױטער, אַבער אױך וועלל איינען דאָך דען וואַרען זױן  
דױטער פֿאַנאַטע טױטשױלען;  
(ש ל ו ט פֿ אָלעס)

